

# Касида про сон під зорями

Федеріко Гарсія Лорка

Перекладач: Микола Лукаш

Джерело: 3 книги: Від Бокаччо до Аполлінера/Переклади/ К. :Дніпро,1990

Жасмину цвіт і свіжо вбитий бик.  
Поміст без краю. Мапа. Зала. Арфа. Рання.  
Дівча прикинулось жасминовим биком,  
а бик — то присмерк, що реве багряно.

Щоб небо та було дитям маленьким,  
жасмин би мав півночі у полоні,  
а бик — арену синю, без тореро,  
і серце на спочинку при колоні.

Коли ж бо небо — слон здоровий,  
а той жасмин — вода без крові,  
а те дівча — то вітка ночі росяна  
на темному безмежному помості.

Поміж жасмином і биком  
чи кістяні гаки, чи люди сонні.  
Всередині в жасмині слон і хмари,  
всередині в бику — скелет дівочий.